

# Indice

Editoriale .....	13
Bibliografia di Sua Eminenza il Cardinale Marco Cè A cura di Gabriel Richi Alberti .....	15
<b>ARTICOLI</b>	
ANGELO SCOLA <i>Il matrimonio tra fede e cultura</i> .....	47
GIANNI BERNARDI <i>“Che mai è la vostra vita?” Una riflessione antropologica sulla dignità dell'uomo</i> .....	69
BOGHOS LEVON ZEKIYAN <i>Sviluppi nella spiritualità armena</i> .....	105
LUCIANO BARBARO <i>La “Petitio oratorum rei publicae Venetiarum circa canones de sacramento matrimonii” al Concilio di Trento</i> .....	121
<b>NOTE</b>	
NICOLA PETROVICH <i>Amore, tempo, eternità nella “Stella della Redenzione” di Franz Rosenzweig</i> .....	143
FABIO LONGONI <i>Il Compendio di Dottrina Sociale della Chiesa: strumento per la vita</i> ....	155
Bibliografia del Prof. Giorgio Fedalto .....	165

## Recensioni

- ALANO DI LILLA, *Viaggio della Sagghezza. Anticlaudianus, Discorso sulla sfera intelligibile*, a cura di Carlo Chiurco, collana Il Pensiero Occidentale, Milano, Bompiani 2004, pp. 440.  
Alberto Peratoner ..... 183
- MAURO PERANI, *Personaggi biblici nell'esegesi ebraica*, Firenze, La Giuntina 2003, pp. 166.  
Martino Diez ..... 185
- MARC OUELET, *Divina somiglianza. Antropologia trinitaria della famiglia*, Lateran University Press, Roma 2004, 306 pp.  
Gabriel Richi Alberti ..... 186
- CARLO CASINI, *La Legge sulla fecondazione artificiale. Un primo passo nella giusta direzione*, Edizioni Cantagalli, Siena 2004, 148 pp.  
Corrado Cannizzaro ..... 191

## SOMMARI

### A. SCOLA, *Il matrimonio tra fede e cultura*

La teologia si trova oggi a dover rispondere a degli interrogativi culturali che mettono in questione radicalmente l'assetto tradizionale del matrimonio e della famiglia: l'unità tra differenza sessuale, amore e procreazione – i tre fattori inscindibili del *mistero nuziale* – è un fatto contingente, inevitabile prima delle nuove scoperte scientifiche, ma oggi superabile? Oppure questa unità dei tre fattori possiede un valore assoluto? A partire dall'esperienza umana elementare è necessario offrire una prospettiva teologica del rapporto mistero nuziale-matrimonio/famiglia, per mostrare la pertinenza e l'attualità delle implicazioni distintive del matrimonio cristiano quali sono la fedeltà, l'indissolubilità e l'apertura alla vita.

*Theology today is faced with a number of cultural challenges casting deep doubts upon the traditional structure of matrimony and family: the unity between the sexual differences, love and procreation - the three indissoluble factors of the nuptial mystery - is this a contingent factor, incomprehensible before the scientific discoveries, but can today be defeated? Or does this unity of the three factors contain a remarkable value? According to the human and basic experience it is necessary to offer a theological view of the relation between the nuptial mystery-matrimony and family, in order to show the pertinence and the actuality of the distinctive implications of Christian matrimony such as: fidelity, indissolubility and to be open towards life.*

### G. BERNARDI, «Che è mai la vostra vita?» *Una riflessione antropologica sulla dignità dell'uomo*

Le informazioni che ci vengono date dalle varie scienze, le riflessioni filosofiche e le statuizioni del diritto (ma non vanno dimenticate neppure le intuizioni artistiche e, soprattutto, poetiche) mettono in evidenza che la questione relativa alla vita umana è ancora, e sempre di più, al centro del dibattito culturale.

La ripresa dei contributi dell'antropologia filosofica può aiutare a collocare tale questione in un adeguato orizzonte di significato, da cui si può comprendere che il valore, e quindi la dignità, della vita umana valgono per se stessi e non in ragione di altro: si tratta di un dato originario che va, però, nuovamente considerato e posto al centro della riflessione, particolarmente nella prospettiva delle decisioni che urge prendere.

*The information given by the different fields of science, the philosophical considerations and the statues of right (without forgetting the artistic and, above all, the poetic intuitions) show that this question relative to human life is still, and nowadays more than ever, the focus point of the cultural debate.*

*The revival and the contributions of Philosophical anthropology can help us to arrange this question in its proper sphere and importance; this helps us to understand that the value – the dignity of human life – is worth for itself without the interference of any other reason. It is a question of a primary datum which, nevertheless, ought to be reconsidered and placed in the centre of every reflection, especially when urgent decisions are to be taken.*

### B.L. ZEKIYAN, *Sviluppi nella spiritualità armena*

L'articolo prende in considerazione alcuni dei tratti fondamentali della spiritualità armena: la forte sensibilità per la Chiesa locale che porta gli Armeni a costruire la teologia dell'*ethnos*, uno dei loro contributi più originali e caratteristici alla comune tradizione cristiana; la particolare percezione del rapporto intimo e intrinseco tra testimonianza della parola e testimonianza del sangue; il senso teo-teleologico della storia e della funzione dei popoli in essa; il pathos del linguaggio; la radicalità evangelica in funzione di apertura ecumenica; l'intimo e profondo nesso della spiritualità con la teologia.

*The article takes into consideration some basic trends of Armenian spirituality: a strong sensitiveness for the local Church which leads the Armenians to elaborate a theology of the ethnos which is one of the most original and typical Armenian contributions to the common Christian theological tradition; a peculiar perception of the intimate and inner relationship between the witness of the word and that of blood; the theo-teleological meaning of history and of the function of the peoples in it; the pathos for language; the Evangelical radicality in function of ecumenical openness; the inner and deep relationship between spirituality and theology.*

L. BARBARO, *La "Petitio oratorum rei publicae Venetiarum circa canones de sacramento matrimonii" al Concilio di Trento*

Durante la fase conclusiva del Concilio di Trento, nell'agosto 1563, gli ambasciatori della Repubblica di Venezia intervengono con successo nel dibattito sul matrimonio, con una *Petitio* riguardante il caso di divorzio a motivo dell'adulterio. Scopo del loro intervento era impedire la condanna dei propri sudditi appartenenti alla Chiesa greca, la cui prassi ammette il divorzio in determinati casi. Il presente articolo ripercorre l'iter di formazione e la ricezione nei documenti conciliari di questo testo, significativo per la storia della teologia perché riuscì a sfumare la definizione tridentina dell'indissolubilità del matrimonio e mette in evidenza, in stile genuinamente veneziano, la tensione ecumenica e la natura pastorale del magistero della Chiesa.

*During the conclusive phase of the Council of Trent, in August 1563, the ambassadors of the Republic of Venice intervened successfully in the debate about matrimony, with a "Petitio" about the case of divorce regarding adultery. The reason of their intervention was to prevent the condemnation of their own subjects belonging to the Greek Church because of their praxis allowing divorce in certain cases. The present article runs through the formation programme and the response in the documents of the councils regarding the test of the "Petitio", important for the history of theology because it managed to shade the definition of the Council of Trent about the indissolubility of marriage and points out, in a real venetian manner, the ecumenical tension and the pastoral character of the teaching of the Church*

## NOTE

N. PETROVICH, *Amore, tempo, eternità nella "Stella della Redenzione" di Franz Rosenzweig*

La presente nota si propone di analizzare la nozione di amore all'interno dell'opera principale di Franz Rosenzweig (1886-1929) *La Stella della Redenzione*. Vengono sinteticamente descritti tre dei nuclei speculativi principali dell'opera: l'accusa di razionalismo rivolta alla filosofia classica, il recupero della dimensione della relazione e il valore dato al tempo. Contemporaneamente si mettono in luce gli aspetti teoretici riguardo alla nozione di amore cercando di far emergere il suo ruolo giocato all'interno dell'opera, nell'ipotesi che realtà dell'amore e pensiero globale dell'autore si illuminino reciprocamente.

*The following paper aims to analyse the notion of love in The Star of Redemption, the most famous work written by Franz Rosenzweig (1886-1929). Three of the main speculative nuclei of the work will be synthetically described: the accusation of rationalism against classical philosophy, the recovery of the dimension of relationship and the value given to time. The theoretical aspects of the notion of love will be contemporarily enlightened by putting into relief its role played in the work, in the hypotheses that the reality of love and global thought of the author can illuminate each other.*

F. LONGONI, *Il Compendio della Dottrina sociale della Chiesa: strumento per la vita*

La riflessione mette a fuoco alcune caratteristiche riguardanti il *Compendio della Dottrina sociale della Chiesa* recentemente pubblicato a cura del Pontificio Consiglio Iustitia et Pax. L'articolo considera tre punti di particolare importanza: 1. I diritti umani costituiscono la chiave del *Compendio* per un dialogo interculturale. La libertà religiosa costituisce il cuore dei diritti umani. 2. L'insegnamento sociale della Chiesa va compreso come parte integrante della missione evangelizzatrice della Chiesa: uno "strumento di evangelizzazione". 3. Il *Compendio* spinge ad una concreta testimonianza di vita per cambiare i meccanismi disumani della società moderna.

*The reflection has focused most appropriately on the Compendium of the Social Doctrine of the Church, recently published by the Pontifical Council for Justice and Peace. Three points of view are considered in this article: 1. Human rights constitute the key terms of the Compendium to have an intercultural dialogue. Religious freedom therefore constitutes the very heart of human rights. 2. The teaching and spreading of her social doctrine are part of the Church's evangelizing mission: an "instrument of evangelization". 3. The Compendium must help to develop authentic, believing characters and inspire them to bear credible witness capable, by thought and by action, of modifying the mechanisms of modern society.*